

The Long Beach Department
of Health and Human
Services is offering



FREE FLU SHOTS

A yearly flu vaccine is the first and most important step in protecting against flu viruses. Everyone 6 months and older should get an annual flu vaccine.

2020 Flu Clinic Schedule

OCTOBER 1 - NOVEMBER 21, 2020*

**PROTECT YOURSELF.
PROTECT YOUR LOVED ONES.
GET VACCINATED.**

THURSDAYS

Veterans Stadium

5000 E. Lew Davis Dr., 90808

(Enter on Conant, turn on Faculty)

3:00 p.m. - 6:00 p.m.

SATURDAYS

Cabrillo High School

2001 Santa Fe Ave., 90810

(Enter on Hill)

10:00 a.m. - 1:00 p.m.

**Flu vaccinations through these events are available while supplies last. Flu vaccines are also available through pharmacies and healthcare providers for those with insurance. Flu Vaccines should be postponed for people with suspected or confirmed COVID-19.*

For more information:
please visit longbeach.gov/flu
or call 562-570-4315

 **LONG BEACH**
HEALTH & HUMAN SERVICES



El Departamento de Salud y
Servicios Humanos de Long
Beach esta ofreciendo

VACUNAS CONTRA LA GRIPE GRATIS

Una vacuna anual contra la influenza es el paso más importante para protegerse contra los virus de la influenza. Todas las personas mayores de 6 meses deben recibir una vacuna anual contra la influenza.

Fecha de las clínicas

1 DE OCTUBRE- 21 DE NOVIEMBRE 2020*

**PROTÉGASE A SI MISMO.
PROTEGA A SUS AMADOS.
VACÚNESE.**

JUEVES

Vet's Stadium

5000 E. Lew Davis Dr., 90808

(Entra en Conant, voltea en Faculty)

3:00 p.m. - 6:00 p.m.

SABADOS

Cabrillo High School

2001 Santa Fe Ave., 90810

(Entra en Hill)

10:00 a.m. - 1:00 p.m.

**Las vacunas contra la influenza a través de estas campañas estarán disponibles mientras tengamos la provision de estas vacunas. Las vacunas contra la influenza también están disponibles a través de farmacias y proveedores de atención médica para quienes tienen seguro. Personas que sospechan tener COVID-19 o han sido confirmados, por favor pospongan su vacuna contra la influenza.*

Para más información visite:
longbeach.gov/flu
o llame 562-570-4315



LONG BEACH
HEALTH & HUMAN SERVICES



មន្ទីរសុខាភិបាលនិងសេវាមនុស្ស
នៃទីក្រុងឡងប៊ិច
កំពុងផ្តល់ជូននូវ

ការចាក់វ៉ាក់សាំង ការពារជម្ងឺគ្រុន ផ្តាសាយ ដោយឥតគិតថ្លៃ

ការចាក់វ៉ាក់សាំងការពារប្រចាំឆ្នាំគឺជាជំហានដំបូងនិង
សំខាន់បំផុតក្នុងការការពារប្រឆាំងនឹងមេរោគផ្តាសាយធំ។
មនុស្សគ្រប់រូបដែលមានអាយុចាប់ពី ៦ ខែឡើងទៅគួរ
ចាក់វ៉ាក់សាំងការពារជម្ងឺគ្រុនផ្តាសាយ
ជាទៀងរាល់ឆ្នាំ។

កាលវិភាគគ្លីនិកចាក់វ៉ាក់សាំងការពារជម្ងឺគ្រុនផ្តាសាយឆ្នាំ ២០២០
ថ្ងៃទី ១ ខែតុលាដល់ថ្ងៃទី ២១ ខែវិច្ឆិកាឆ្នាំ ២០២០*

**ការពារខ្លួនលោកអ្នក។
ការពារមនុស្សជានិស្រឡាញ់របស់លោកអ្នក។
សូមចាក់វ៉ាក់សាំងការពារ។**

រៀងរាល់ថ្ងៃព្រហស្បតិ៍
Veterans Stadium

5000 E. Lew Davis Dr., 90808
(បើកតាមផ្លូវ Conant ហើយបត់ចូលទៅផ្លូវ Faculty)
ម៉ោង ៣ រសៀលដល់ម៉ោង ៦ ល្ងាច

រៀងរាល់ថ្ងៃសៅរ៍
Cabrillo High School
2001 Santa Fe Ave., 90810
(ចូលតាមផ្លូវ Hill)
ម៉ោង ១០ ព្រឹកដល់ម៉ោង ១ រសៀល

*ការចាក់ថ្នាំបង្ការជម្ងឺគ្រុនផ្តាសាយធំដែលផ្តល់ជូនតាមរយៈព្រឹត្តិការណ៍ទាំងនេះនឹងមានរហូត
ដល់អស់វ៉ាក់សាំង។ អ្នកដែលមានការធានារ៉ាប់រងសុខភាពក៏អាចរកវ៉ាក់សាំងការពារជម្ងឺគ្រុន
ផ្តាសាយបានតាមរយៈហ្វ្លូរ៉ាស៊ីនិងគ្រូពេទ្យផងដែរ។ អ្នកដែលមានការសង្ស័យឬត្រូវបាន
បញ្ជាក់ថាមានជម្ងឺ COVID-១៩ គួរតែពន្យារពេលការចាក់វ៉ាក់សាំងការពារជម្ងឺគ្រុនផ្តាសាយ។

សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែម៖
សូមចូលទៅកាន់គេហទំព័រ longbeach.gov/flu
ឬទូរស័ព្ទមកលេខ 562-570-4315





Ang Kagawaran ng Kalusugan at
Serbisyong Pantao ng Long Beach
ay nag-aalok ng

LIBRENG BAKUNA SA TRANGKASO

Ang isang taunang bakuna sa trangkaso ay ang una at pinakamahalagang hakbang sa pagprotekta laban sa mga virus sa trangkaso. Lahat ng 6 na buwan at pataas ay dapat na makakuha ng taunang bakuna sa trangkaso.

Iskedyul ng Klinika ng Trangkaso 2020
OKTUBRE 1 - NOBYEMBRE 21, 2020*

**PROTEKTAHAN ANG IYONG SARILI.
PROTEKTAHAN ANG IYONG MGA MAHAL.
MAGPABAKUNA.**

HUWEBES

Veterans Stadium
5000 E. Lew Davis Dr., 90808
(Pumasok sa Conant, Lumiko sa Faculty)
3:00 p.m. - 6:00 p.m.

SABADO

Cabrillo High School
2001 Santa Fe Ave., 90810
(Pumasok sa Hill)
10:00 a.m. - 1:00 p.m.

**Maaaring makakuha ng mga bakuna laban sa trangkaso sa pamamagitan ng kaganapang ito hanggang sa maubos ang suplay. Ang mga bakuna sa trangkaso ay makukuha din sa pamamagitan ng mga botika at tagapagbigay ng pangangalaga ng kalusugan para sa mga mayroong seguro. Ang mga bakuna sa trangkaso ay dapat ipagpaliban para sa mga taong may hinihinala o kumpirmadong COVID-19*

Para sa karagdagang impormasyon:
mangyaring bumisita sa
longbeach.gov/flu
o tumawag sa 562-570-4315



LONG BEACH
HEALTH & HUMAN SERVICES